

Sumari

Pròleg	2
Pròleg del centre	3
Introducció	4
Llengües maternes de l'alumnat de l'Institut Josefina Castellví de Viladecans	6

Pròleg

Sortosament, el calendari encara custodia i sosté la voluntat de les nacions d'afermar, encara que de forma testimonial, les causes nobles i les coses belles d'aquest món. Els drets humans, elements substancials dels homes, necessiten també el seu lloc en l'almanac dels dies corrents i és per això que podem celebrar cada 21 de febrer el Dia Internacional de la Llengües Maternes, que pels catalans –tots aquells que parlem català–, suposa un motiu més de celebració.

Celebrem tossudament que formem part d'un món complex i divers on encara tenim la paraula pel mànec. Que, malgrat les ponentades i les tramuntanades uniformitzadores, som l'exemple preclar que la diversitat no és només un mot bonic, una entelèquia inaccessible o una utopia xiroia. Els catalans sabem que l'empresa s'ho val tot i els riscos que comporta que una comunitat nacional i cultural petita (però gran!) com la nostra haja de conuiu i fer-se un lloc en la babilònica mundialització dels nostres carrers, barris, viles i ciutats. Entomem el repte i amunt i fora!

Celebrem perquè als catalans ens agrada la festa i perquè necessitem un espai de reconeixement de les desenes de llengües que els infants i els joves de les aules catalanes duen a les motxilles i a la punta de la llengua. *El Llibre blanc de les llengües maternes* té voluntat d'eina i de mitjà i, per tant, defuig de la candidesa i de la vacuïtat del museu folklòric, d'allò que acostumem a anomenar de manera banal "respecte". Es tracta d'una oportunitat perquè la comunitat educativa dels centres educatius s'emmiralle en la pròpia realitat i copse la importància del coneixement recíproc i del reconeixement de la col·lectivitat. Una avinentesa per passar a l'acció: fer de la interculturalitat un hàbit saludable.

Els temps ens proposen i ens conviden a aprofitar les ocasions. Fora bo de servir-se'n i travessar els currículums educatius i els esperits dels infants de les bondats que hi ha en les paraules. És només així que començarem a entendre que els mots i els alfabetos d'arreu són molt més a prop de la nostra realitat que no pensàvem. I és amb aquesta mirada positiva i proactiva de la diversitat, més complexa i més rica, que caldrà defugir de la quiromància fatalista i apuntalar les virtuts del model d'escola catalana per continuar celebrant en l'avenir que tots els dies són 21 de febrer.

Sergi Barceló i Trigueros
Director de l'Equip LIC del Baix Llobregat
21 de febrer de 2026

Disseny de la coberta: Zaray Pastor Carretero estudiant de CFGS Disseny i gestió gràfica de l'Institut FP Antoni Algueró.

Pròleg del centre

La llengua no és només un sistema de signes, sinó que constitueix una forma de caminar pel món, una forma de veure'l. És la llengua de la nostra llar, de les nostres famílies, dels records més tendres i de totes les sensacions que no necessiten traducció.

En un entorn com el nostre centre, l'Institut Josefina Castellví i Piulachs, aquesta realitat és present en el dia a dia. Com a conseqüència, tota aquesta barreja de sons, històries i accents forma un mosaic multicolor que representa la nostra comunitat.

Aquest Llibre de Llengües Maternes, creat en el marc del projecte LIC, és un homenatge a la pluralitat, a la diversitat que ens envolta, la qual obre una finestra a una manera nova de veure i comprendre la vida.

Mitjançant aquest llibre, el nostre objectiu és celebrar aquest pont que ens uneix i que trenca qualsevol barrera. Totes les aportacions d'aquest llibre representen un testimoni de la convivència, els anhels i els valors que compartim.

Aquest llibre no només recull textos; és el reflex d'una comunitat educativa que creu en la tolerància, la diversitat lingüística i la interculturalitat. Perquè només quan escoltem totes les veus, podrem entendre la realitat del món on vivim.

Irene Moreno

Coordinadora LIC



Introducció

El 21 de febrer de 1952 uns estudiants de Dhaka, l'actual capital de Bangladesh, van sortir al carrer per reclamar el reconeixement del bangla, la seva llengua, davant les autoritats del que aleshores era el Pakistan Oriental. Aquells estudiants van ser brutalment reprimits i molts d'ells assassinats per la policia. L'any 1999, durant la Conferència General de la UNESCO es va decidir instituir el Dia Internacional de la Llengua Materna i es va triar, precisament, el 21 de febrer en memòria d'aquells estudiants. Enguany, per tant, es compleixen vint-i-sis anys d'aquesta celebració a escala mundial.

L'alumnat de l'Institut Josefina Castellví parla en **quinze llengües** maternes. Aquestes llengües s'escriuen en **quatre alfabet**s diferents, amb els quals hem escrit el seu nom original en l'encapçalament de la fitxa de cadascuna de les llengües. Les llengües les trobareu llistades per ordre alfabètic català.

La font d'informació dels noms i les dades de cada una de les llengües s'ha pres del web de l'Organització de les Nacions Unides, en l'apartat de les traduccions de la Declaració Universal dels Drets Humans. Només en el cas del dàrija la informació s'ha obtingut d'altres fonts.

A la pàgina de cada llengua, hi trobareu un codi qr per poder escoltar cadascuna de les nostres llengües. Les veus que hi sentireu són de l'alumnat, les famílies i els docents de la nostra comunitat educativa. Aquest llibre no hauria estat possible sense la seva col·laboració, per això els agraïm l'esforç i la il·lusió que hi han esmerçat.

Finalment, volem agrair la col·laboració de l'Institut Antoni Algueró que ha dissenyat la portada d'aquest llibre.

Equip LIC del Servei Educatiu Baix Llobregat II

Aquestes són les llengües maternes de l'alumnat de l'Institut Josefina Castellví:

Català	7
Castellà	8
Alemanys	9
Amazic	10
Anglès	11
Àrab	12
Bàmbara	13
Dàrija	14
Francès	15
Gallec	16
Panjabi	17
Portuguès	18
Romanès	19
Rus	20
Urdú	21

**Llengües maternes de l'alumnat de l'Institut Josefina
Castellví de Viladecans**

Català

Català

Catalan
Catalan

Nombre de parlants:

11.032.800 persones

Territoris on es parla:

Principat d'Andorra
Catalunya
País Valencià
Illes Balears
Rosselló
Conflent
Vallespir
Capcir
Alta Cerdanya
L'Alguer



o fes clic [aquí](#)

Castellano

Castellà

Castellano

Spanish

Nombre de parlants:

430.000.000 persones

Territoris on es parla:

Argentina
Bolívia
Espanya
Xile
Colòmbia
Costa Rica
Cuba
República Dominicana
Equador
El Salvador
Filipines



[o fes clic aquí](#)

Guatemala
Hondures
Mèxic
Nicaragua
Panamá
Paraguai
Perú
Principat d'Andorra
Puerto Rico
Uruguai
Veneçuela

Deutsch

Alemanya

Alemán
German

Nombre de parlants:

121.000.000 persones

Territoris on es parla:

Alemanya
Àustria
Bèlgica
França
Itàlia
Kazakhstan
Liechtenstein
Luxemburg
Polònia
Romania
Suïssa



o fes clic [aquí](#)

ⵜⴰⴳⴷⵓⴷⴰⵢⵜ

Amazic

(o tamazight, també anomenat popularment *berber*)

Amazigh

Amazigh



Nombre de parlants:

17.000.000 persones

o fes clic [aquí](#)

Territoris on es parla:

Marroc

Algèria

Líbia

Tunísia

Mauritània

English

Anglès

Inglés
English

Nombre de parlants:

550.000.000 persones

Territoris on es parla:

Gibraltar	Uganda	Samoa
Irlanda	Zàmbia	Austràlia
Malta	Anguilla,	Belau
Regne Unit	Antigua & Barbuda	Illes Cook
Estats Units d'Amèrica	Bahamas	Fiji
Índia	Barbados	Guam
Pakistan	Belize	Kiribati
Filipines	Bermuda	Illes Marshall
Singapur	Illes Verges (RU)	Micronèsia
Botswana	Dominica	Nauru
Camerun	Illes Falkland	Nova Zelanda
Gàmbia	Grenada	Niue
Ghana	Guyana	Illes Norfolk
Kenya	Jamaica	Illes Mariannes
Lesotho	Montserrat	Septentrionals
Libèria	Puerto Rico	Papua Nova Guinea
Malawi	St. Kitts i Nevis	Illes Salomó
Maurici	St. Lucia	Tokelau
Namíbia	St. Vincent	Tonga
Nigèria	Trinidad i Tobago	Tuvalu
Sierra Leone	Illes Turks i Caicos	Vanuatu
Swazilàndia	Illes Verges (EUA)	Samoa Occidental
Tanzània	Canadà	



[o fes clic aquí](#)

العربي

Àrab

Arabe
Arabic

Nombre de parlants:

315.421.300 persones

Territoris on es parla:

Algèria
Txad
Djibouti
Egipte
Líbia
Mauritània
Marroc
Somàlia
Sudan
Tunísia
Bahrain
Iraq
Israel
Palestina
Jordània

Líban
Kuwait
Oman
Qatar
Aràbia Saudí
Síria
Emirats Àrabs Units
Iemen
Etiòpia
Mali
Níger
Nigèria
Bahrain
Comores
Eritrea



Escolta-la

o fes clic [aquí](#)

بامانانگان

Bàmbara

Bámbara

Bamana

Nombre de parlants:

3.000.000 persones

Territoris on es parla:

Mali

Costa d'Ivori

Gàmbia

Senegal

داريا

Dàrija

Dariya

Darija

Nombre de parlants:

73.000.000 persones

Territoris on es parla:

Marroc

Sàhara Occidental

Algèria

Tunísia

Líbia



o fes clic [aquí](#)

Français

Francès

Francés
French



Nombre de parlants:

124.000.000 persones

[o fes clic aquí](#)

Territoris on es parla:

Bèlgica	Djibouti
França	Gabon
Luxemburg	Guinea
Mònaco	Costa d'Ivori
Suïssa	Madagascar
Andorra	Mayotte (França)
Canadà	Mali
Louisiana (EUA)	Mauritània
Polinèsia Francesa	Níger
Nova Caledònia	Reunion
Vanuatu	Ruanda
Wallis i Futuna	Senegal
Benín	Seychelles
Burkina Faso	Togo
Burundi	Guyana francesa
Camerun	Guadeloupe
República Centreafricana	Haití
Txad	Martinica
Comores	St. Pierre i Miquelon
República Democràtica del Congo	

Galego

Gallec

Gallego
Galician

Nombre de parlants:

4.000.000 persones

Territoris on es parla:

Galícia
Astúries
Castella i Lleó



o fes clic [aquí](#)

پنجابی

Panjabi

Punjabi

Punjabi

Nombre de parlants:

120.000.000 persones

Territoris on es parla:

Pakistan

Índia



Escolta-la

o fes clic [aquí](#)

Português

Portuguès

Portugués
Portuguese

Nombre de parlants:

182.000.000 persones

Territoris on es parla:

Portugal
Angola
Brasil
Cap Verd
Timor Est
Guinea Bissau
Macau (Xina)
Moçambic
São Tomé i Príncipe
Uruguai



o fes clic [aquí](#)

Limba română

Romanès

Rumano
Romanian

Nombre de parlants:

26.000.000 persones

Territoris on es parla:

Romania
Moldàvia (a Moldàvia la mateixa llengua s'escriu en alfabet ciríl·lic)
Hongria
Rússia
Ucraïna
Voivodina



[o fes clic aquí](#)

русский язык

Rus

Ruso
Russian

Nombre de parlants:

171.428.900 persones

Territoris on es parla:

Rússia
Bielorússia
Kazakhstan
Kirguizistan
Ucraïna



Escolta-la

o fes clic [aquí](#)

اردو

Urdú

Urdú

Urdu

Nombre de parlants:

54.000.000 persones

Territoris on es parla:

Índia

Pakistan

Bangladesh

Sud-àfrica



o fes clic [aquí](#)